

大漢公報

The Chinese Times

November 10, 1962
日六初月十年寅壬次歲 1962
頁壹第號一六一第卷肆拾式第紙聞新

Friday
年五十五國民華中
日二月一十
五期星
Vancouver 4, B.C. Vol. 24, No. 161 Page 1

Provincial Library

Victoria, B. C.
Oct. 30/63.

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941

PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL
BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

年五拾伍貳式元紀子孔
戶約特訊電期長之社訊通等社衆合、社聞新大拿加

國各	郵局	郵局	郵局	郵局	郵局
五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元

氣天市本

度低	度高	度低	度高	度低	度高
六三	六三	六三	六三	六三	六三
六三	六三	六三	六三	六三	六三
六三	六三	六三	六三	六三	六三
六三	六三	六三	六三	六三	六三
六三	六三	六三	六三	六三	六三

度溫地各

度低	度高	度低	度高	度低	度高
六三	六三	六三	六三	六三	六三
六三	六三	六三	六三	六三	六三
六三	六三	六三	六三	六三	六三
六三	六三	六三	六三	六三	六三
六三	六三	六三	六三	六三	六三

美古事件現未有妥協意

古巴反對聯合國監察

反要美國撤退干島基地

古巴、墨西哥、二日美聯社電。古巴總理菲德爾·卡斯楚在哈瓦那宣佈，古巴反對聯合國監察古巴之行動。卡斯楚表示，古巴政府將採取一切必要措施，以維護國家主權和領土完整。他強調，古巴將不會允許任何外國軍隊在古巴境內建立基地，並要求美國立即撤退其在古巴境內之軍隊和設施。

卡斯楚在講話中，對美國在古巴境內之行動表示強烈不滿。他指出，美國在古巴境內建立基地，嚴重威脅到古巴之安全。他呼籲美國政府停止在古巴境內之軍事行動，並與古巴政府進行談判，以解決爭端。卡斯楚表示，古巴政府將繼續採取堅決立場，維護國家利益。

聯合國監察古巴係破壞其主權

聯合國秘書長瓦爾德海伊在紐約表示，聯合國監察古巴之行動，將嚴重破壞古巴之主權。他指出，聯合國監察古巴之行動，將使古巴政府失去對其領土之控制權。他呼籲美國政府停止在古巴境內之軍事行動，並與古巴政府進行談判，以解決爭端。瓦爾德海伊表示，聯合國將繼續關注古巴局勢之發展。

美國政府對聯合國監察古巴之行動表示強烈反對。美國政府發言人表示，美國政府將採取一切必要措施，以維護其在古巴境內之利益。他指出，美國政府在古巴境內之行動，是為了維護古巴之安全。他呼籲聯合國政府停止在古巴境內之軍事行動，並與古巴政府進行談判，以解決爭端。

提議國際紅會檢查入古船隻

美國政府提議國際紅會檢查入古船隻，以確保其不攜帶武器。美國政府發言人表示，美國政府將採取一切必要措施，以維護其在古巴境內之利益。他指出，美國政府在古巴境內之行動，是為了維護古巴之安全。他呼籲聯合國政府停止在古巴境內之軍事行動，並與古巴政府進行談判，以解決爭端。

美國反對巴西向美國之提議

美國反對巴西向美國之提議，即巴西向美國提供軍事基地。美國政府發言人表示，美國政府將採取一切必要措施，以維護其在古巴境內之利益。他指出，美國政府在古巴境內之行動，是為了維護古巴之安全。他呼籲聯合國政府停止在古巴境內之軍事行動，並與古巴政府進行談判，以解決爭端。

美偵察古巴改用低飛飛機

美國偵察古巴改用低飛飛機，以躲避古巴防空系統。美國政府發言人表示，美國政府將採取一切必要措施，以維護其在古巴境內之利益。他指出，美國政府在古巴境內之行動，是為了維護古巴之安全。他呼籲聯合國政府停止在古巴境內之軍事行動，並與古巴政府進行談判，以解決爭端。

美運大量武器

美國運大量武器，以支持古巴政府。美國政府發言人表示，美國政府將採取一切必要措施，以維護其在古巴境內之利益。他指出，美國政府在古巴境內之行動，是為了維護古巴之安全。他呼籲聯合國政府停止在古巴境內之軍事行動，並與古巴政府進行談判，以解決爭端。

印兵二百名

印兵二百名，在印度與巴基斯坦邊境地區發生衝突。印度政府發言人表示，印度政府將採取一切必要措施，以維護其在邊境地區之利益。他指出，印度政府在邊境地區之行動，是為了維護邊境地區之安全。他呼籲巴基斯坦政府停止在邊境地區之軍事行動，並與印度政府進行談判，以解決爭端。

取消非法公寓

取消非法公寓，以改善城市環境。市政府發言人表示，市政府將採取一切必要措施，以改善城市環境。他指出，市政府在改善城市環境之行動，是為了提高市民之生活質量。他呼籲市民配合市政府之行動，共同改善城市環境。

加山探險隊將征服一高峯

加山探險隊將征服一高峯，以創下紀錄。探險隊發言人表示，探險隊將採取一切必要措施，以創下紀錄。他指出，探險隊在創下紀錄之行動，是為了提高探險隊之聲譽。他呼籲探險隊成員配合探險隊之行動，共同創下紀錄。

提議開馬票

提議開馬票，以籌集資金。馬術協會發言人表示，馬術協會將採取一切必要措施，以籌集資金。他指出，馬術協會在籌集資金之行動，是為了支持馬術運動之發展。他呼籲馬術愛好者配合馬術協會之行動，共同支持馬術運動之發展。

華人空軍伍長服務好獎勵章

華人空軍伍長服務好獎勵章，以表彰其貢獻。空軍司令部發言人表示，空軍司令部將採取一切必要措施，以表彰其貢獻。他指出，空軍司令部在表彰其貢獻之行動，是為了提高空軍司令部之聲譽。他呼籲空軍司令部成員配合空軍司令部之行動，共同提高空軍司令部之聲譽。

南越逐美記者

南越逐美記者，以維護國家主權。南越政府發言人表示，南越政府將採取一切必要措施，以維護國家主權。他指出，南越政府在維護國家主權之行動，是為了提高南越政府之聲譽。他呼籲南越政府成員配合南越政府之行動，共同提高南越政府之聲譽。

大霧車失事多

大霧車失事多，以提醒市民注意安全。交通部門發言人表示，交通部門將採取一切必要措施，以提醒市民注意安全。他指出，交通部門在提醒市民注意安全之行動，是為了提高市民之安全意識。他呼籲市民配合交通部門之行動，共同提高市民之安全意識。

一工人被電死判為意外

一工人被電死判為意外，以安慰家屬。法院發言人表示，法院將採取一切必要措施，以安慰家屬。他指出，法院在安慰家屬之行動，是為了提高法院之聲譽。他呼籲法院成員配合法院之行動，共同提高法院之聲譽。

加國歧視中共產品輸入

加國歧視中共產品輸入，以保護加國利益。加國政府發言人表示，加國政府將採取一切必要措施，以保護加國利益。他指出，加國政府在保護加國利益之行動，是為了提高加國政府之聲譽。他呼籲加國政府成員配合加國政府之行動，共同提高加國政府之聲譽。

太陽報記者之報導 中共克服糧食問題

太陽報記者之報導，中共克服糧食問題。太陽報記者表示，太陽報記者將採取一切必要措施，以克服糧食問題。他指出，太陽報記者在克服糧食問題之行動，是為了提高太陽報記者之聲譽。他呼籲太陽報記者成員配合太陽報記者之行動，共同提高太陽報記者之聲譽。

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
片打街銀行二樓隔街夾
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快便妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫師林仕宜
專辦內外各科

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭結婚
護照相相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新服方便顧客

廣珍鐘飾舖
Kwong Chai Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
何雅慈油色
油漆工程。噴射士德高。積。高招牌
電話 MU 1-7048 上 1795
MU 1-0004 Beach Ave.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3211
粗細。炸麵。麵
全蛋。干麵
銀絲。炊麵
零沽發行 歡迎索辦

武技珍聞
▲三俠鬧崑山
他如高聲說道：「不要放走這些人。」說時，手中利斧却向冠侯。一班衛兵。得到他的命令。也向冠侯包圍。可是冠侯對於這些衛兵。都看不在眼裏。祇是注意這漢子中的一隻利斧。
原來這漢子。是無錫的一個守備。姓姜。名直。混號「熱神」。他所用的雙斧。却是他的絕技。同時氣力也很充沛。所以一見冠侯。手心的雙斧。一雙驚鴻一閃。奔向他。而冠侯也同時一躍而起。一雙利斧。來勢這樣兇。也不敵敵。在他的雙斧未到時。一個轉身。用「海底撈月」一式。點向他的膝蓋。這是神經所聚的地方。也是重要的脈穴。祇要劍尖刺中。便會受到重傷的。姜直也知道這招式利害。這時手中雙斧一分。變招為「魁星踢斗」。突然飛起一脚。向冠侯的胸門飛踢。這一着。既可解決膝蓋上的危險。同時還反擊敵人的要害。這連消帶打的方法。用得十分奇巧。可是冠侯不失是名家之子。身軀也很輕便。當下說道：「來得好。」手中的長劍。又是點打敵人的腹部「丹田穴」。
「這時姜直一躍而起。變招為「金蟬脫殼」。縱然不死。氣力已散。也得敗下馬來了。到這時候。冠侯拚命抽身往後倒縱。避過這一招。到這時候。他更是憤怒。拚命向冠侯進攻。手中雙斧利斧。使出砍。劈。鎗。拿的招數。上下翻飛。像一雙彩蝶。可是比他怎樣厲害。甘冠侯也像六神無主。一應不驚。手中實劍連。翻。招。架。封閉很嚴。在拆招中。攻多於守。已經佔得上風了。姜直到這時候。為着久戰無功。而他也想性急的人。所以殺性起。用一招「彩蝶繞花」的身法。倏然繞到冠侯的背後。雙斧齊下。找他背項便劈。這一招身法的快捷。像閃電一般。本來冠侯的情勢。也十分危急的。不過他的手上功夫大確老到。祇是冷笑一聲。穿掌翻身。一招「秦皇雲橫」。鎗的一聲。硬把對方來械封了出去。這一看。他還把內家真力用上。同時他所用的是削鐵如泥的寶劍。所以碰在他的利斧。也把他的斧口削缺。手中虎口也裂開。血淋淋的。痛澈心脾。雙斧也飛掉。甘冠侯得勢不驕人。看見他要逃走。剛巧鐵劍這時。也已飛到。甘冠侯得勢不驕人。看見他要逃走。剛巧鐵劍這時。也已飛到。甘冠侯得勢不驕人。看見他要逃走。剛巧鐵劍這時。也已飛到。

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。
意，克己，保證滿意。

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
歡迎華友光顧惠顧
SMITH DAVIDSON & LECHE LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿拉臣街紙料公司總店

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B.C.
本號旅館 開設雪城 街名片打
近便宜人 房舍清潔 適合衛生
床褥被單 各種新穎 水暖冷氣
四季如常 租期久暫 租外減半
備有光顧 特別歡迎

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
最近由美國辦到
大幫純淨味精
貨靚價平經濟
照原價八五折

元發棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.
芳英金
雙托水仙花頭
新到
登市

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俱
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

店旅大活所喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552
本大飯店 位於華區
喜士定東 三四四號
樓上樓下 招租週到
時代房舍 床褥清潔
新裝修 日夜供應
有升降機 價格相宜
房間百二 隨時供應
司理朱旺啓

女中醫黎達民
上海醫學學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前在澳門同善堂醫務主任
寓居四四五號東方旅館對面
歡迎僑胞由信問病並代寄藥劑
455 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

吳如桐自動機汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2-4641
本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

驗眼配鏡專家
周愛權
精驗各種遠近眼鏡
兼修磨破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 5-5938

房藥大福
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
化妝香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

紀經漢黃
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4 B.C.
代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
◎雜貨舖出賣
該生意位在大街。暢旺地區。
每日可做二百八十元。月租一
百四十元。有長批。取價相宜
。可充銀期。意欲營斯業者。
請到吳國華辦事處問林昌接洽
或由電話詢問。定然詳細說明

行發貨雜生萬廣
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.
新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大猪婆參
厚白花膠
巧製各式燒腊
頂瓜瓜油雞

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving
本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，
工作精美，價錢克己。接到定單，兩星期
後可以交貨

漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons
Canada Publishers Ltd.

人上太空
有何奇景

熱就會損毀。另一些儀器由於過冷也會損壞。爲防範損點。所以在外面再加一重金色及銀色。」

合・股

謀・殺・之・夜

(十)

——金縷文——

一個老實人給金髮美人
挑撥。不但把財產與自由

一起投於賭博。向命運挑戰。還台股謀殺一個從未相識的少女。誰的魅力使他瘋狂到這個田地？你肥學了。那魔鬼的化身就是

鈔票！

我和她面對面的坐着。彼此都保持沉默。稍爲耽擱一會。她便開口問我爲甚麼這樣快就由賭局裏退出來。她

種疑問本來是合情合理的。因為我們原定計劃是想把同桌的賭徒視為合法証人。証明我整晚都在賭錢。要是我隨興走出走入。將來便會使警方疑牛疑心。

這一剎那，我的神經系統恍如過份的刺激。我便發生了一種奇異的現象。打算使她受點磨折。便假裝做一個都進行很順利的模樣。怪悠閒對說。好

算和錢到外邊去走走。
 繾綣不經心的答應了。隨即和我
 起走出來。在這間酒店裏面還有幾個賭
 得比較大的場台。不但賭鈔票。還賭在

人。要是有人把太太姊妹等華麗的女人帶到那裏。準可以視為貨物。彼此按時或押錢買籌碼。這時我便把舖放在那裏。押了點錢。再行大賭博。我的心意沉沉也。要是貪得吃虧爭氣。雲生

安梨不懂得我有這種突然的轉變，跟着我走。怎料我把她押了一千元。

還不覺察。像一個金髮娃娃似的坐在邊。我把那些錢賭輪盤。起初手氣很。後來一步步的轉好。愈賭愈贏得多。安梨站在旁邊看見了我的賭運如

夢也想不到我對她已經由愛變成了恨
瞎了大半個鐘頭。我已贏了不少。她
說走進廁所。把她留在在那間大堂裏面
竟隻身溜走。

當然我在臨走之前把籌碼換了鈔票的這回我的身上又有幾千元現款了。二消說：我自然是滿懷高興了。然而。當走到十字街頭。便覺得茫然的如有所失。

小雅心裏很難過，特地跑來尋他安慰。

(一)

夜已深沉，他倆互相倚偎如比翼鳥，方大池忽然翹首天外，嘆了一口氣說：「天空海闊！志在四方。」小雅應聲說：「你去吧！『池』。我等得了你的，十年八年，都等！我相信你一定回來娶我的，我們現在還年輕呀！那時才結婚也不算老。」

他激動地雙手握住，兩臂，瞪視她：「你等得了？」她含情脈脈的點點頭。他又微嗔地說了幾句洩氣話：「我怕你嫁了人了！」

她咬咬咀唇說：「難道你不相信我嗎！」他說他對她傾心相信。無奈她媽媽從中作梗呢。村裏之風氣保守舊，父母之命，媒妁之言，可能始結嫁給了不中意的人。她說如果真有這事，一死了之。

於是，相互緊緊擁吻了。

(未完)

世界珍聞

▲最小教堂

美國馬薩諸塞州的哈爾遜城裡，有一座世界最小的教堂，佔地五十五方尺，裏面有四個座位，做禮拜時只可容納四個人，其他的信徒都站在教堂外。

成語淺解

「出水芙蓉」：文字清新如美人玉立。(王漁洋文)如出水芙蓉，天然醜麗。

「出手得盧」：一舉得勝。(南史)環以百口一擲，出手得盧矣。

「出谷還喬」：賀人遷居。(詩)出自幽谷，遷於喬木。

「出山泉水」：(喻)隱士出來作官。(杜甫詩)在山泉水清，出山泉水濁。

「出言不遜」：說話無禮。

「出沒無常」：時隱時現。(晉書)星中出沒，與天相應。

客途秋怨

列姐填余景

寒秋颯颯雁飛低
冷落山空鳥不啼
風催葉漸落林西
舉盞憑欄我
諸虎每漸常獨狗
莫非預早命安排

秋風飄飄飛雁低
冷落山空鳥不啼
風催葉漸落林西
舉盞憑欄我
諸虎每漸常獨狗
莫非預早命安排

秋日郊遊卽事有感

中美洲薛子襄

携瓶載酒遊郊外
池水一泓荷葉綠
山泉咽石聲成韻

智慧的花朵

★閒話

×蜚短流長，裝成好像有着一百眼神一樣銳利的眼光，其實早蜚短一樣盲目。——歐達

×謠言是很容易接受的時候，謠言之父便不容易拒絕。——鄺爾茲

×流言是謠傳及誹謗心腹親信。——裴耶

一笑集

有一個「鹹濕」上校，有一天他叫屬下一名勤務兵開車到來，接他往軍部開會。

在往軍部途中，他看見有一名美國的女郎獨行，於是他叫勤務兵快掉頭，想看看那個女郎，那勤務兵故意把車慢慢掉頭，回頭時已失去了女郎的芳踪。他不禁大怒的把勤務兵痛罵一頓，那勤務兵喃喃地說：「長官，因為那女郎是我的未婚妻呢！」

高熱的情三部曲

月夜，上窮落，疏星點點，似幽底迷人的眼睛。秋風拂拭着坪上的蔓草，又以她底柔軟的手摩挲着他領下茸茸的鬚髥，她躺身他懷裡，幽幽的說：「天戶地久有時盡，此情理該無絕期！」他默然無語。

這寂靜的荒園裡，不時响起幾聲啾啾唧唧之外，便是冷落。

他的名字叫方天池，他本來是這荒園的少主，然而明朝呢，他必須離開了。連這一幢生長於斯土房也賣給別人了，因此，今晚依依不捨，更依依不捨的，又是現在躺在懷裏的那姑娘。

她是這村裏最標緻的姑娘呀！姓又名小雅，她和方天池自少青梅竹馬，長大了，又是頂要好的一對，人家說他倆鬧着戀愛了，但小雅的爸媽却不贊成。他兩老常說：「天池無疑是個好孩子，只是一派村氣，未見過世面，沒出息，那有本事養老婆！」這意思暗示了不願把小雅嫁方天池，那麼嫁誰呢？不知道。

爲了這緣故，天池一氣之下，把雙親趕下這荒園和土房子賣掉，決心遠走高飛，往外邊去創一番事業，他發過誓，要是掙扎不出一個金堂來，永不回這

暗市黨殞儀 ARMSTRONG & CO. 4 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C. 本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮 特聘華人經理李顯榮 電話 MU 五八八四	黃炳超 BING C. WONG 專門商業中西文書及填報入息稅 Business Accounting & Income Tax Service 地址 2221 E. 10TH Ave Vancouver, 12, B.C. 電話 AL 5-1431 以上門服務 依期不誤	兆俊電器行 DON'S T. V. ELECTRONICS 307 POWELL ST. VANCOUVER 4, B. C. TEL. MU 1-1538 ★承接大小電火工程★ 專售及修理各名廠收音機連真機留聲機天線電爐雪櫃電器打及家庭電器用具備胎光顧保證滿意	新生活公司 New Life Confectionery 420 Columbia St. Vancouver 4, B. C. MU. 3-1078 原音電唱 舞台錄音唱帶 有千五百尺一套 式千四百一套 壹十式元五 「夜夜念奴嬌」 何非凡 鄧碧雲 梁醒波 「斷腸雲」 新馬仔 吳君麗 麥炳榮 「鐵元帥葬將軍」 麥炳榮 鳳凰女 黃千歲 「月下追裴君」 新馬仔 鄧碧雲 梁醒波 全部曲詞對照 外埠一律歡迎 目錄印備 函索即寄 專售單本長溫精美曲唱片帶曲詞	東方旅館 FAST HOTEL 445 GORE AVE. PHONE: MU 3-9420 VANCOUVER 4, B. C. 華埠東方旅館 最近大加刷新 歡迎僑胞居停 價錢特別相宜 司理 鄧世廉 余毓侯	新亞旅館 HOTEL SUN AH 100 Pender St. E. Vancouver, B.C. 電話 MU 5-9064 新亞旅館 出入便利 房舍通爽 沐浴清潔 暖氣熱水 日夜供應 招呼週到 服務光顧 格外歡迎 司理 羅法明 啓 周國祥
---	---	---	---	---	--

[illegible]



司公業實打片理代司公託信大拿加
Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For
Canada Trust - Huron & Erie
156 E. Pender St., MU 2-1851



加拿大信託
辦公時間星期一一至五
星期五由上午九時
至下午五時
△代理加拿大政府公債發行
△4%甲種儲蓄 利息優厚
例支：每月存款五十元至六十元
俾月利得爲五十元之四厘息
△3%乙種儲蓄 甲種儲蓄
之四厘息如此類推若在一
次。如屆時不支者。則
「專票」應用及購買物品。

雲華
高

華新書局

下女七熱劍全四冊張夢蓮一元四
雲海俠蹤記全六冊林夢著三元
飛燕金刀全十冊唐皇著三元五
國塵俠隱全廿三冊臥龍生九元二
點林劫全八冊葛龍著四元
關山口全八冊語心著四元
金星寒全十四冊金戈著七元
花槍白虎全十五冊梁樑一元七五
龍虎狼烟全六冊巴靈風一元五
神州虎嘯全七冊江一明二元四五
箭河異俠傳全十六冊蕭瑟五元六
風雷驚魄劍全十六冊何歌詠著三元
天門女俠傳全六冊賀原著三元
武俠鴻圖全六冊古拙風著三元
武林英雄全十三冊四元五毛五
丹奇俠俠記全九冊顏黃世三二
四海豪俠傳全十冊朱非子著四元
魔掌印連環全十二冊金鋒四元二

一
劍情深
連劍
祁

倪光庭
著
五元五角

毛六元五角

精製 道林紙 中建編 九元

烟霧裡的女人 鄭蕙香 八毛

唐宮夜合花 簡白行者 一元三

大夏狂想曲 鄭蕙香 八毛

愛的醞釀 俊人著 七毛

落日之歌 幻影著 二毛

織女癡情 鄭蕙香 二毛

玉堂春 宋玉著 壹元一毛

我心向明月 伍人著 九毛

愛的牢獄 平平讀者 九毛

海瑞除奸紅袍傳 小平三冊 一元

最新和聲粵語時代曲 六毛

最新粵曲歌王特大號 一元

現代社交生活哲學 李采著 七毛

現代社交創世紀 際際李采著 七毛

中國名架正宗粵菜譜葉榮華五 四毛

致富新法 陶朱子著 四毛

模範法華字典 陳子寧等 四毛

英漢雙解成語辭典 二元六

男女性愛金婚 白衣著 四

自由黨提新案

△恩赦非法入境移民
呼誦我僑一致支持

雲埠專訊。多城聖保羅區自由黨國會議員汪氏。於十月十九日。向國會議院提出新議案。該辦案爲C字六十六條文。由多城亞式西區自由黨國會議員附議。據雲埠中區自由黨會議員。匿古臣氏宣稱。該新案是保障亞洲人種。非洲人種之權利。消除種族歧視。該案將於月中旬在國會開二讀會討論。(新案討論時間。規定一小時。)該案是由自由黨提議。恐會遭他黨反對。是故自由黨呼籲我全加各地華僑公民支持。致函各地區國會議員。在於國日二讀討論該案時。須要贊成支持通過該案。茲將該新案條文譯之如下。

譯案：C六十六號。

朱月裘翁榮壽大慶
捐中華總會館經費
△財務主任字道金亦捐助經費
雲訊 僑商朱月裘翁。十月廿八日
。爲其九秩開一榮壽大慶。由其公子由
現君。假座新華僑酒樓。盛排桃筵。歡
宴嘉賓。并特節約筵席金。捐助中華總
會館經費三十元。該會館同人。對朱翁
愛護館務之熱誠。深表感謝。

又該總會館財務主任李清全。近以
康復出院。特于十月廿九日下午六時。
偕座陶陶酒家。排設盛筵。酬宴親友。
特節約筵席金。捐助該總會館經費十九
。該館同人。至爲感謝。

中華基督教特別佈道

PATHAY REALTY LIMITED
SUITE 1, 440 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B. C.

百代實業公司 Mutual 3-3655 MU. 4-7012

△投資物業
新建英坭五尺闊一百式十尺長線閣樓宇一座每月收租四百壹十元現貨與本省著名大公司訂有權利業主之長期實批十四年入息穩健無空租之虞每月租銀按期交到又無管理修葺之煩如價四萬五千元可充銀期最合適近僑胞投資有意者請爲留意

△新住家居
隔蘭街半步落之新三睡房住屋一間車庫位庫俱全廳間中設廚房現代配火爐一應俱全方位向南自然安樂誠住屋不可多得之一

△興旺旅館
喜士定東街六號步落旅館生意房間四十間時興旺住客多實長年收入約壹萬多千元費用五千餘元取價壹萬五千元可充銀期

★最新辦到

超音膠質不碎片聽之如身

(一) 三國戲寶：「劉關張」

(二) 新陵橋贈袍袍

(三) 會古城張飛擒

(四) 臥牛山趙雲救

(五) 三國戲寶：「呂布

(六) 貂蟬拜月

(七) 西鳳律亭訴苦

(八) 歷史名劇：「臥薪

(九) 勾踐待吳王

(十) 臥薪嘗苦胆

(十一) 舞台名劇：「泣荆

(十二) 分家起禍

(十三) 四野寺夢神

歡迎 C.C.D. 交易

和聲粵劇舞台三十三轉

身勝其境名伶灌唱音樂好曲詞好唱工好
張趙會占城 六場大戲 全套叁只

逐別

關公發嫂尋兄 全套叁只

斬蔡陽兄弟釋疑 全套叁只

落草

重結義四姓英雄 全套叁只

與郭牌 六場大戲 全套叁只

巧設環環計 全套叁只

父子風波 全套叁只

營寨困籠 全套叁只

夜別嬌妻 全套叁只

後門相會 全套叁只

重叙天倫 全套叁只

洞房結拜 全套叁只

興兵雪國恥 全套叁只

花 六場大戲 全套叁只

郵費客自備 每套特價十四元

壹元八角

自喬

CO.

公司業務

星期四由上午九時至下午四時半
星期五至下午六時

利息四厘半，五厘，五厘半

現行儲蓄，利息四厘。每月計息一次。如屆時不
利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存存款或提支
一個月後存款共叁元利息共叁元五角計息辦法第一
等次係每月計壹百元之利息應第三個月計一百五十
元月後支取全部存款有利息

利息叁厘半。四月叁十日及十月卅一日。派息壹
角將撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時寫赤紙

△5%加拿大信託公司公債券 此種定期儲蓄
。利息最優厚。現行利息五厘半。每六個月
派息壹次。本公司担保儲蓄戶之資金。永不
隨市面起伏。每壹担銀元。始終值壹百個仙
。穩妥安全。每儲蓄戶須在壹百元以上。任
君選擇。壹年期。兩年期。三年期。四年期
。五年期等項公債券均列。壹年期有利息五

列：購買壹千元公債券為列

及其他人，有關種族歧視，進入加國境時，手續違法。及非法進入。

英文條文如左。

BILL C. 66.

An Act to Grant Amnesty to and Confirm the Rights of Asians, Africans and other persons subject to Racial Discrimination whose Admission to Canada may have been irregular or illegal.

按：此罰案與我全加僑胞有莫大之關係。請我僑一致支持。

文化映古裝時裝兩片

雲埠文化影片社。又不惜重金。租到最近拍成七彩全部古裝歌劇鉅片血滴龍鳳杯。由羅艷卿。麥炳榮。李香琴。陳寶珠。陳錦棠。半日安等數十紅伶星

該會特趁此良機。恭請廖牧師於本月四號晚八時。在該會宣道。歡迎各界僑胞踴躍赴會云。地點奇化街三四號。

達雲戲院今明映

東方背景戰事片

要訓。雪埠達雲戲院。定本星期五。六兩天放映荷李活著名西片「美軍敢死隊」。係描寫敢死隊出征緬甸與日軍在第二次大戰時作戰實況。經過崇山峻嶺。千辛萬苦。卒能將該處埋伏之日軍撲滅。諸片特色。爲日本女主角「米姑特加」小姐。嬌艷絕倫。表情超越。在愛國與愛情交戰中。難爲左右袒。用心細

敬啟者：弟十月十二日下午四時半鐘因咳嗽與腳腫不能行動自如由西人醫生見症之後囑予即入雲高華中央醫院 B 廳至十月廿七日下午壹時半期間深蒙全加中華總會館台山寧陽會館台山寧陽實業部中華總工聯合總會中加友誼會李氏總公所李氏分會公所李氏月刊社清韻音樂社東坑房以上各會館公所會社僑團均派代表及親友黃景錫伍明樂牧師黃孔卓先生馬許先生李世優叔何天善伯殷夾劍夫婦馬立露西人 Mr. John W. McMahon Mr. James Rowlands Mr. Robert Milligan Miss Irene Victor

這是登報中華民族的通史，
高華。出版以來，備受海內
爲立心立命之作。每冊自成
史讀。書型十六開，布脊裝
圖數百幅，書末附有索引，
司到書四處，門市俱告罄，
巨著，凡欲了解民族源流者
冊合購，特價運郵六元五角

功夫細密，風格
外學者推重，稱
系統，可作斷代
金襴裝，均附揮
筆利檢查。本公
誠爲當前暢銷
，不可不讀。三

樑橋的者讀，者作，家

司公書圖

456 COLUMBIA ST.
VANCOUVER 4, B. C.

利息有叁百壹十七元購買多少聽由尊便

利 息 方 面

○根據政府規定。本公司貨銀。祇限于樓業按揭。須得第一按押權 (FIRST MORTGAGE) 方着手辦理。

○本公司為利便僑胞購置樓業。免費代為估價。從優核字貨銀總額。利息克己。每次充銀期數日較低。易按月供付。倘蒙垂詢。必竭誠解答。

○本公司貨銀範圍。雖以房屋為主。但無論購置、建築、改換、裝飾、重新貸款及其他有價值之樓業用途及公債股票等。均予受理。

其 他 業 務

香港匯單 財產信託 指增投資 退休年俸 保管遺產 實業買賣 各儲蓄戶口之財政進支及信託代辦一切事務絕對保守秘密諸僑胞放心本公司義務免費代儲者戶充付銀期。

大批房屋特價平賣

△十街東八二五號十層兩座睡房土庫全價八千九百元 (陳池威)

△田仔蘇菜舖前舖後房每日生意一百元只賣三千五百元 (陳炳威)

△顯街廿廿八街三個睡房新屋平賣壹萬壹千九百元 (梁春廣)

△顯頭士威半個街三個睡房新屋平賣壹萬貳千九百元 (梁慧超)

△打風都唔怕十五街四五號兩層屋屋壹間六個睡房式個間所全土庫取價壹萬六千八百元 (梁一強)

△乃廳街夾式街角睡房四個全土庫取價壹萬五千五百元 (陳炳威)

△名貴四個睡房新屋在四十一街活活公司後面只賣壹萬六千九百元 (梁慧超)

△近海墘一條夾麥麒麟戲院四個睡房新屋一連二間仔擇取價一萬八千三百元 (陳池威)

梁 慧 超

陳 池 威

夜 夜

TR 2-1851

梁 一 強

FA 5-1844

梁 春 廣

梁 慧 超

FA 5-9597

殿前。金碧輝煌。劇情悲忠義節烈。帝后恩愛纏綿。情節旖旎。將於四日在叻士上映。同場加映時裝歌唱。由馮寶寶。林家聲。周坤珍。李香凝主演之夢遊仙境。劇情有意境。演出由新手法。不落俗套。不同凡響。兩兩揀手片同場上。機會無多。由一時起先映夢遊。式時映新片。由一時至五時看完兩套

卡城振華聲社
演劇盛況

至下午一時。即由振華聲藝術研究社代表馬君夢改詞。畧謂該社屢蒙各僑團及社會名流。僑胞之愛護及鼓勵。熱心支持。所以在此十年來才能莊健地存在。表示感謝之熱忱。同時並多謝雪璋振華聲總社音樂及劇務教授黃滔先生。及各藝旦杜麗筠。李月娥。周女史。丑牛。黃冠華及該埠青年華僑音樂社全體社員之協助云云。說畢。隨即鑼鼓。演劇情之香艷動人。場口之稠密。在黃滔教授之悉心領導下。對杜麗筠。李月娥。黃冠華及各藝員之演技及唱工。加以音樂人員之純熟拍和。真足扣人肺腑。至下午六時才告劇終。

查此次戲劇之演出。極備僑界之好評及讚揚。寔為本埠演劇而破天前未有

技巧。龜旬風光。日本女明星文之藝術

華區捐紅羽欸五誌

具年華區內西人慈善協會、募捐紅羽善欸。昨又由主任黃亞俠及馬榮騰、簡業存、雷澤勛、梁春廣、黃孔阜、黃春生等出發募捐。收到豐雜貨公司四十元、馬氏公所實支卅廿元、馬氏兄弟經理有限公司、十五元、利僑貿易行、廣萬生雜貨公司、巴黎美容所、君皇殯儀館、達維社、笑軒俱樂部、桃園俱樂部、陶園房每十元、亞彌樂店六元、馬英奇青飾店、適然俱樂部、每五元「未完」

廖崇理翁定期出殯

對訓、老華僑廖崇理翁。又名廖炎。新州縣沙堆鄉。亞成里人。日前因病。不幸於十月卅日逝世。享壽積閱八十六有九歲。其夫人隨侍在側。親視含殮。遵禮成服。定於十一月十日。一星期六。上午十時。假一二三九號城市守衛。革蘭夏又殯儀館出喪。卜葬於伙士蘭墓園。

水壠工程 饒哥柯承接

承接大小水壠工程。工作精良。價錢克己。隨時應命。

電話 AL 5,045, MU. 4,237

列位康健 前途快樂

樂觀社 十一月四日 在蓬靈戲院 一起時開映

2396 W. 4th Ave. Vancouver 91 B. C. 6-9947

全部鑼鼓歌唱大袍大甲京劇功、打北派龍虎武師用南派北派唱曲尤為饒有新穎頭場一點 二場四點四十分 尾場八點

『五虎鎮南平天下』

任劍鐔 羅鑑剛 平日安 少新樓 陸飛鴻 任冰兒 王燕子 陸忠玲 八大紅星主演 平西賊寇。狄青五虎。智取珍珠旗。勸王雪恨。雙陽公主。義討宋仁宗。兩點三十分獨映壹場 〔還有明珠〕六點三十分祇映壹場 〔還有明珠〕

雲埠洪門體育會通告

洪啓者。本會定於十壹月四日(星期日)午後二時。假座民治黨禮堂。選舉一九六三年度新職員。屆時統請我男女會員暨洪門叔父兄姊妹妹。出席投票。切勿放棄選權。是所至盼。

雲埠洪門體育會啓

壹九六二年十月卅一日

**祇怕貨比貨
技師承港粵
平地顯山高**

特製

花好月圓人壽

用料上乘 精

秘詩

B. C. ROYAL

61 E. PENDER ST., V.H.

電話：MU 1-3953



龍鳳禮餅

益求精

寶路蔡根逐根旋立正

新貢獻

W. BAKERY

VANCOUVER, 4, B.C.

原價九折海空聯
三百五十磅

期

十月六日

十月十九日

十月廿八日

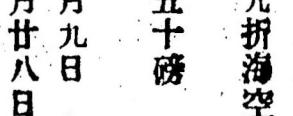
十一月三日

經濟位車程三百
餐房每位車程
九元

QUON COMPANY LTD.

438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

號安均華哥雲理代總



統總國美
司公船輪